

TAJIK
 Cyrillic script^(0.0)

| | | ISO 9 1995 | KNAB 1981 | ALA-LC 1997 | WWS 1996 | Allworth 1971 | BGN/PCGN 1994 |
|---|---|--------------------|------------------------|----------------|----------------------------|------------------|------------------|
| А | а | a | a | a | a [a] | a | a |
| Б | б | b | b | b | b [b] | b | b |
| В | в | v | v | v | v [v] | v | v |
| Г | г | g | g | g | g [g] | g | g |
| Ғ | ғ | ğ | gh | gh | ğ [ɣ] | gh | gh |
| Д | д | d | d | d | d [d] | d | d |
| Е | е | e | e, ye ^(2.1) | e | e [je, e] ^(4.1) | ye-, -e- | e |
| Ё | ё | ë | yo | ë | ë [jɔ] | yo | yo |
| Ж | ж | ž | zh | zh | ž [ʒ] | zh | zh |
| З | з | z | z | z | z [z] | z | z |
| И | и | i | i | i | i [i] | i | i |
| Й | й | ī | ī | ī | ī [i] ^(4.2) | ī | í |
| Ӣ | Ӣ | j | y | ĩ | j [j] ^(4.3) | y | y |
| К | к | k | k | k | k [k] | k | k |
| Қ | қ | q̇ | q | q | q̇ [q] | q | q |
| Л | л | l | l | l | l [l] | l | l |
| М | м | m | m | m | m [m] | m | m |
| Н | н | n | n | n | n [n] | n | n |
| О | о | o | o | o | o [o] | o | o |
| П | п | p | p | p | p [p] | p | p |
| Р | р | r | r | r | r [r] | r | r |
| С | с | s | s | s | s [s] | s | s |
| Т | т | t | t | t | t [t] | t | t |
| У | у | u | u | u | u [u] | u | u |
| Ӯ | ӯ | ū | ū | ū | ū [o] | ū | ǔ |
| Ф | ф | f | f | f | f [f] | f | f |
| Х | х | h | kh | kh | x [χ] | kh | kh |
| Ҳ | ҳ | ħ | h | ħ | ḫ [h] | h | h |
| Ч | ч | č | ch | ch | č [tʃ] | ch | ch |
| Ҷ | ҷ | ç | j | j | ç [dʒ] | j | j |
| Ш | ш | š | sh | sh | š [ʃ] | sh | sh |
| Ъ | ъ | ” | ‘ | ” | ” [ʔ] ^(4.4) | ” | ’ |
| Э | э | è | è, e ^(2.1) | è | è [e] ^(4.5) | ë | è |
| Ю | ю | û | yu | îu | ju [ju] | yu | yu |
| Я | я | â | ya | îa | ja [ja] | ya | ya |
| Ц | ц | ^(0.1) c | ts | ṭs | c [t͡s] | ts | ts |
| Щ | щ | ^(0.1) š | shch | shch | šč [ʃt͡ʃ] | shch | shch |
| Ь | ь | ^(0.1) ’ | ’ | ’ | ’ [-] ^(4.3) | ’ | ” |
| Ы | ы | ^(0.1) y | ÿ | y | y [ɨ] | ï | y |

Notes

0.0 Tajik alphabet as decreed by the Tajik government in 1998.

0.1 Letters abolished as a result of the 1998 alphabet.

- 2.1 At the beginning of a syllable; after a vowel, Ъ or Ь.
- 4.1 [je] at the beginning of a syllable; [e] after a consonant.
- 4.2 Word-finally in accented position.
- 4.3 [ja], [jɔ], [je] and [ju] are indicated as я, ё, е, ю, respectively, initially and after a vowel; after a consonant ъ is written before the yotated vowel. Elsewhere [j] is written й, including й̄ [jo].
- 4.4 Ъ after a vowel is usually realized as vowel length.
- 4.5 At the beginning of a syllable.

Sources

- *ALA-LC Romanization Tables: Transliteration Schemes for Non-Roman Scripts*. Randal K. Berry (ed.). Library of Congress, 1997. [ALA-LC].
- Allworth, Edward: *Nationalities of the Soviet East. Publications and Writing Systems*. New York, 1971. [Allworth].
- Comrie, Bernard: “Adaptations of the Cyrillic Alphabet”, in Peter T. Daniels & William Bright, eds. *The World’s Writing Systems*. New York, 1996. [WWS].
- *ISO 9:1995. Information and documentation – Transliteration of Cyrillic characters into Latin characters – Slavic and non-Slavic languages*. International Organization for Standardization, 1995. [ISO 9].
- *Latiniseeritud nimede hääldusjuhiseid/Guide to the Pronunciation of Romanized Names*. KNAB: Kohanimeandmebaas. Eesti Keeli Instituut, 1998. [KNAB].
- *United Nations Romanization Systems for Geographical Names. Report on Their Current Status*. Compiled by the UNGEGN Working Group on Romanization Systems. Version 2.1. June 2002. [BGN/PCGN].